

**Gemeinde STILFS**  
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



**Comune di STELVIO**  
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift des  
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della  
Giunta Comunale**

Sitzung vom Seduta del  
10.06.2026

Uhr - Ore  
17:00

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindegesetzgebung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore		
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer

Assiste il Segretario comunale

Dr. Thoma Ludwig

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la  
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del  
seguinte

**G E G E N S T A N D**

CUP: D21G26000070007 - Revision und  
Aktualisierung des Gemeindegeschäftsschutzplanes:  
Genehmigung des Angebotes in  
verwaltungstechnischer Hinsicht.

**O G G E T T O**

CUP: D21G26000070007 - Revisione e  
aggiornamento del piano comunale di protezione  
civile: approvazione dell'offerta in via tecnico-  
amministrativo.

CUP: D21G26000070007 - Revision und Aktualisierung des Gemeindezivilschutzplanes: Genehmigung des Angebotes in verwaltungstechnischer Hinsicht.

#### DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass der Gemeinderat im einheitlichen Strategiedokument 2026 – 2028 Ausgaben für Maßnahmen im Bereich Zivilschutz programmiert und vorgesehen hat;

dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 30 vom 26.06.2013 der Gemeindezivilschutzplan genehmigt worden ist.

Festgestellt, dass gemäß Art. 4.3.2 und 4.3.3 der Richtlinien für die Erstellung der Gemeindezivilschutzpläne der Autonomen Provinz Bozen der Zivilschutzplan alle 10 Jahre revidiert und aktualisiert werden soll.

nach Einsichtnahme in den Art. 38 Abs. 1) des L.G. 16/2015 i.g.F., welcher vorsieht:

- dass die Gemeinden mit weniger als 10.000 Einwohnern autonom Güter und Dienstleistungen im Wert unter 500.000,00 Euro und Dienstleistungen laut 10. Abschnitt des L.G. 16/2015 im Wert unter 750.000 Euro sowie Bauleistungen im Wert unter zwei Millionen Euro beschaffen können;

nach Einsichtnahme in den Art. 38 Abs. 2) des L.G. 16/2015 i.g.F., welcher vorsieht:

- dass für Beschaffungen von geringfügigem Wert, das heißt Güter, Dienstleistungen und Bauleistungen im Wert unter 40.000 Euro, die Beschaffung über die elektronischen Instrumente nicht verpflichtend ist, die Grundsätze der Rationalisierung der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung jedoch zu berücksichtigen sind;

angeführt, dass folgendes Angebot für die Revision und Aktualisierung des Gemeindezivilschutzplanes vorgelegt wurde:

Angebot Nr. 164/2026 vom 02.06.2026 der Firma Securplan G.m.b.H. aus 39012 Meran, J.-Kravogl-Straße 32/34, welches ein Preisangebot in Höhe von 19.050,00 Euro plus MwSt. enthält;

festgestellt, dass gegenüber dem einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 42, Abs. 2, GVD Nr. 50/2016 bestehen;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetze;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

CUP: D21G26000070007 - Revisione e aggiornamento del piano comunale di protezione civile: approvazione dell'offerta in via tecnico-amministrativa.

#### LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il consiglio comunale ha previsto nel documento unico di programmazione 2026 – 2028 spese per provvedimenti riguardante la protezione civile;

che con delibera del consiglio comunale n° 30 dd. 26/06/2013 è stato approvato il piano comunale di protezione civile.

Constatato che ai sensi dell'art. 4.3.2 e 4.3.3 delle direttive per la redazione dei piani comunali di protezione civile della Provincia Autonoma di Bolzano, il piano di protezione dev'essere rivisto e aggiornato ogni 10 anni.

visto l'art. 38 comma 1) della L.P. 16/2015 i.v.v. il quale prevede:

- che i comuni con popolazione inferiore a 10.000 abitanti possono acquisire autonomamente beni e servizi di valore inferiore a 500.000,00 Euro e per i servizi di cui al capo X L.P. 16/2015, di valore inferiore a 750.000 Euro, nonché lavori di valore inferiore a due milioni di Euro, utilizzando gli strumenti elettronici di acquisto;

visto l'art. 38 comma 2) della L.P. 16/2015 i.v.v. il quale prevede:

- che per le acquisizioni di modico valore, ossia beni, servizi e lavori di valore inferiore a 40.000 euro, l'utilizzo degli strumenti elettronici non è obbligatorio, fermo restando il rispetto dei principi della razionalizzazione degli acquisti di beni e servizi della pubblica amministrazione;

accennato che è stata presentata la seguente offerta per la revisione e l'aggiornamento del piano comunale di protezione civile:

offerta n° 164/2026 del 02/06/2026 della ditta Securplan s.r.l. di 39012 Merano, Via J.-Kravogl 32/34, la quale prevede una spesa di 19.050,00 euro più I.V.A.;

constatato che il Responsabile unico del procedimento (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 42. c. 2, D.Lgs. n. 50/2016;

Viste le vigenti leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo Statuto Comunale;

visto il Regolamento comunale sulla contabilità;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck eb8GHtL4LjDaipD5pqH0cDxnZuTu+4wzk9QMr rQwc0M=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026;

in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

in Kenntnis der Gemeindegatzung;

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 5 Anwesenden

beschliesst

- 1) Das Angebot Nr. 164/2026 vom 02.06.2026 der Firma Securplan G.m.b.H. aus 39012 Meran, J.-Kravogl-Straße 32/34 betreffend die Revision und Aktualisierung des Gemeindezivilschutzplanes (CUP: D21G26000070007) wird in verwaltungstechnischer Hinsicht über den Betrag von 19.050,00 Euro + 22 % MwSt. genehmigt.
- 2) Die Kosten des Auftrages sollen mittels Finanzierung über das Amt für Zivilschutz im Sinne des Art. 1 und 5 des L.G. vom 12.07.1975 Nr. 34 abgedeckt werden;
- 3) Der Bürgermeister als gesetzlicher Vertreter dieser Gemeindeverwaltung wird beauftragt, an das Amt für Zivilschutz der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol den diesbezüglichen Antrag um Gewährung eines Beitrages einzureichen.
- 4) Es wird festgehalten, dass der Auftrag und die buchhalterische Verpflichtung der Ausgaben mit gesonderter Maßnahme erfolgt.
- 5) Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgaben zu Lasten des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr erwachsen.
- 6) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen.

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale eb8GHtL4LjDaipD5pqH0cDxnZuTu+4wzk9QMr rQwc0M=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026;

in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”;

in cognizione dello statuto comunale;

Ad unanimità dei voti su 5 presenti

delibera

- 1) L'offerta n° 164/2026 del 02/06/2026 della ditta Securplan s.r.l. di 39012 Merano, Via J.-Kravogl 32/34 riguardante la revisione e l'aggiornamento del piano comunale di protezione civile (CUP: D21G26000070007), viene approvata in via tecnico-amministrativo per l'importo di 19.050,00 euro + il 22 % per l'I.V.A..
- 2) Le spese dell'incarico dovranno essere coperte tramite l'Ufficio provinciale Protezione Civile con i mezzi di cui all'art. 1 e 5 L.P. 12.07.1975, n° 34;
- 3) Il Sindaco quale rappresentante legale di quest'amministrazione comunale viene incaricato di presentare all'Ufficio Protezione Civile della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige la relativa domanda per la concessione di un contributo.
- 4) Si dà atto che l'incarico e l'impegno della spesa sarà provveduto con apposita deliberazione.
- 5) Si dà atto che dal presente provvedimento non risulta alcuna spesa a carico del bilancio di previsione per il corrente anno finanziario.
- 6) Questa delibera, ai sensi dell'art. 183, comma 4), della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 viene dichiarata immediatamente esecutiva, al fine di accelerare le procedure amministrative.

Hinweise:

*Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;*

*Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;*

avvertenze:

*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;*

*Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;*

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –  
IL PRESIDENTE

DER GEMEINDESEKRETÄR  
IL SEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. THOMA LUDWIG

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE